

Condizioni Generali di Contratto e Fornitura di Thommen Medical AG

1 Diritti contrattuali

I diritti e gli obblighi contrattuali tra il cliente e Thommen Medical AG, CHE-109.314.907, Neckarsulmstrasse 28, 2540 Grenchen derivano esclusivamente dagli accordi scritti, dalle presenti condizioni generali e di fornitura nonché, in subordine, dalle disposizioni di legge del diritto obbligatorio. Le presenti Condizioni Generali di Contratto e Fornitura si applicano in via esclusiva e a tempo indeterminato, purché non vengano modificate per espresso accordo scritto. Si applicano anche se Thommen Medical AG, pur essendo a conoscenza di condizioni del cliente contrarie o divergenti dalle sue, esegue la consegna al cliente senza riserve. Condizioni di diverso tenore del cliente non diventano parte del contratto, anche se Thommen Medical AG non le respinge esplicitamente. Condizioni di diverso tenore del cliente sono valide solo se sono state accettate esplicitamente e per iscritto da Thommen Medical AG. Gli accordi accessori, le modifiche al contratto, le garanzie del produttore e le garanzie di qualità e funzionamento, in particolare le proprietà garantite, richiedono sempre la forma scritta. Si può rinunciare a tale requisito di forma solo tramite previa dichiarazione scritta. Le Condizioni Generali di Contratto e Fornitura si applicano nella versione valida al momento della stipula del contratto.

Se una disposizione delle presenti Condizioni Generali di Contratto e Fornitura dovesse essere inefficace o diventarlo in seguito, o se dovesse presentare una lacuna, ciò non pregiudica la validità legale delle restanti disposizioni. In luogo della disposizione inefficace, si considera sin dall'inizio efficace una disposizione che si avvicini il più possibile in termini economici alla disposizione voluta dai partner contrattuali. Lo stesso vale nel caso di una lacuna.

2 Stipula del contratto

Le offerte di Thommen Medical AG non sono vincolanti, salvo che siano esplicitamente indicate come "vincolanti" e contengano (cumulativamente) un termine di accettazione. Inoltre le offerte di Thommen Medical AG non sono rivolte ai consumatori, ma solo a persone che, al momento dell'ordine, agiscono nella loro attività commerciale o professionale autonoma e che abbiano le qualifiche professionali per l'impiego a regola d'arte dei prodotti (ad esempio odontoiatri, laboratori odontotecnici ecc.). L'accesso al negozio online e gli ordini tramite il negozio online richiedono una previa registrazione. Il nome utente e la password non sono cedibili a terzi.

Il cliente può inoltrare il suo ordine vincolante a Thommen Medical AG per iscritto, via fax, e-mail, telefono o tramite il negozio online. Con l'ordine le presenti Condizioni Generali di Contratto e Fornitura di Thommen Medical AG si considerano accettate dal cliente. Il ricevimento degli ordini tramite il negozio online viene confermato al cliente (conferma d'ordine) immediatamente. Il contratto è stipulato solo al ricevimento della conferma scritta di accettazione dell'ordine del cliente (conferma d'ordine) da parte di Thommen Medical AG. La consegna in quanto tale è considerata altresì una conferma d'ordine che legittima il contratto.

3 Consegna

I prodotti elencati nel catalogo sono normalmente disponibili a magazzino. La consegna avviene di regola dal magazzino di Grenchen (EXW CH-2540 Grenchen, Incoterms 2020). Tuttavia, Thommen Medical AG si riserva il diritto di consegnare da un altro magazzino (ad es. da un magazzino al di fuori della Svizzera) (EXW, Incoterms 2020). Le spese di spedizione del prodotto sono a carico del cliente. La spedizione avviene a rischio del cliente. È responsabilità del cliente assicurare le forniture contro perdite e danni.

Per il volume e l'esecuzione della consegna fa fede l'ordine. In genere non vengono effettuate spedizioni per visione e presentazione di campioni.

I termini e le date di consegna sono vincolanti solo se sono espressamente indicati per iscritto come "vincolanti" al momento della stipula del contratto. Informazioni generali nell'offerta non rappresentano una garanzia per termini e date. I termini e le date di consegna sono rispettati se la spedizione avviene prima della loro scadenza o se è stata inviata al cliente la notifica di disponibilità della spedizione. Il termine di consegna è opportunamente prorogato (anche nel contesto di un ritardo) se:

- a) Thommen Medical AG non riceve le informazioni necessarie per l'esecuzione del contratto in tempo utile o se il cliente le modifica successivamente e provoca quindi un ritardo nelle consegne o nei servizi;
- b) insorgono impedimenti che Thommen Medical AG non può evitare nonostante l'accuratezza necessaria, indipendentemente dal fatto che si presentino al suo interno, presso il cliente o terzi. Tali impedimenti sono, ad esempio, epidemie, pandemie, mobilitazioni, guerre, sommosse, interruzioni operative significative, incidenti, controversie di lavoro, consegne tardive o errate da parte di fornitori a monte, scarto, provvedimenti o sospensioni stabiliti dalle autorità, eventi naturali eccetera. Thommen Medical AG comunicherà al cliente l'inizio e la fine di tali impedimenti appena possibile. Se l'impedimento dura più di tre mesi o è certo che durerà più di tre mesi, sia il cliente che Thommen Medical AG possono recedere dal contratto; oppure
- c) il cliente è in mora con l'adempimento dei suoi obblighi contrattuali, in particolare se il cliente non rispetta i termini di pagamento. Thommen Medical AG può fissare al cliente un termine ragionevole per adempiere correttamente agli obblighi contrattuali. Allo scadimento del termine senza esito, Thommen Medical AG ha il diritto di recedere dal contratto.

Il ritardo nella consegna insorge solo se è stato emesso un sollecito scritto dopo l'ultima data in cui sarebbe dovuta avvenire la consegna e se dopo il sollecito è trascorso un successivo termine di consegna pari alla durata del termine di consegna originario, ma non superiore a 3 settimane.

Se la spedizione viene ritardata su richiesta del cliente o per altri motivi non imputabili a Thommen Medical AG, il rischio viene trasferito al cliente alla data originariamente prevista per la consegna franco stabilimento.

Un'eventuale richiesta di risarcimento del danno causato da ritardo è in ogni caso limitata al valore della consegna (parziale) in questione. Sono espressamente esclusi i danni consequenziali causati da ritardo, danni indiretti, costi per acquisti di rimpiazzo, mancato guadagno e danni da interruzione dell'attività. È escluso un recesso dal contratto da parte del cliente in seguito a un ritardo nella consegna.

4 Reso merce

I resi a carico del cliente sono possibili entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento dei prodotti. Thommen Medical AG accetta tali resi alle seguenti condizioni (cumulative):

- la bolla di consegna originale è allegata al reso
- la merce viene spedita all'indirizzo ufficiale di Thommen Medical AG
- il reso viene effettuato nei termini stabiliti
- i prodotti non sono danneggiati
- i prodotti sono nella confezione originale integra e
- il pacco non contiene note personali.

Se Thommen Medical AG accetta il reso senza riserve, il prezzo di acquisto già pagato verrà rimborsato utilizzando il metodo di pagamento utilizzato (o un altro mezzo di pagamento a scelta di Thommen Medical AG) o la fattura in sospeso verrà annullata.

Se la merce viene restituita senza la bolla di consegna allegata, sarà addebitata una commissione di gestione pari a CHF 40.-.

5 Ricorsi in garanzia

Il cliente deve verificare immediatamente la fornitura e comunicare per iscritto a Thommen Medical AG eventuali difetti senza indugio e al più tardi entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento della fornitura.

In assenza di reclamo, il prodotto acquistato si considera approvato.

6 Garanzia del produttore e di legge

Thommen Medical AG concede una garanzia volontaria per determinati prodotti in conformità con le disposizioni attualmente in vigore e applicabili della "Garanzia Thommen Medical", che può essere consultata sul sito web di Thommen Medical AG.

Vale inoltre il regime di garanzia previsto dalla normativa, fatte salve le seguenti disposizioni. Tutti i diritti di garanzia del cliente richiedono una notifica tempestiva e formalmente valida dei vizi e scadono dopo un anno dal trasferimento di utili e rischi. Le proprietà garantite sono solo quelle che sono state esplicitamente indicate come tali nelle specifiche e nei disegni. Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di Thommen Medical AG i danni che non sono dimostrabilmente il risultato di materiale scadente, costruzione difettosa o lavorazione difettosa, ad esempio danni dovuti a usura naturale, scarsa manutenzione, trasporto, inosservanza delle norme operative, uso eccessivo, apparecchiature non idonee, influssi chimici o elettrolitici e altri motivi per i quali Thommen Medical AG non è responsabile. Thommen Medical AG non garantisce per prodotti o semilavorati forniti da terzi né per la conformità dei prodotti alle norme di diritto pubblico, associativo e privato nel luogo di consegna o destinazione.

Se la consegna risulta essere difettosa e Thommen Medical AG è tenuta a una garanzia alle condizioni di cui sopra, ella ha comunque il diritto di effettuare a scelta una consegna sostitutiva o supplementare franco stabilimento (EXW, Incoterms 2020) entro un periodo di tempo ragionevole, accettare la minusvalenza della fornitura o correggere a posteriori i difetti del prodotto. Sono escluse ulteriori pretese del cliente dovute a fornitura difettosa, in particolare il risarcimento danni (inclusi danni consequenziali e indiretti) e il recesso. È parimenti esclusa una prestazione sostitutiva da parte di terzi a spese di Thommen Medical AG. Se Thommen Medical AG decide di rimediare ai vizi segnalati, il cliente deve darle la possibilità di farlo. Le parti difettose devono essere restituite a Thommen Medical AG – su richiesta e solo con il suo espresso consenso – nelle condizioni in cui sono state consegnate, possibilmente nella confezione originale, e a spese del cliente. Il cliente non ha ulteriori diritti o pretese in relazione a difetti del materiale, di costruzione o di esecuzione, né per la mancanza di proprietà garantite.

7 Prezzi

Salvo diversa indicazione, i prezzi si intendono in franchi svizzeri, rigorosamente al netto, nei consueti imballi, franco magazzino. I prezzi sono sempre al netto dell'IVA. Ci riserviamo il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento fino alla stipula del contratto.

8 Condizioni di pagamento

Tutti gli importi della fattura sono esigibili 30 giorni dopo la data della fattura senza detrazioni (in particolare senza sconti). Per la puntualità del pagamento vale la data di ricevimento dello stesso presso la Thommen Medical AG. Se il cliente non rispetta la data di scadenza concordata, deve pagare un interesse di mora del 4% superiore al rispettivo tasso di sconto della Banca Nazionale Svizzera a partire dalla data di scadenza, senza che riceva un particolare sollecito. Thommen Medical AG può addebitare costi di sollecito di CHF 20.00 per ciascun sollecito.

In caso di mancato pagamento o in caso di problemi di liquidità da parte del cliente, per ulteriori consegne Thommen Medical AG ha il diritto di richiedere un pagamento anticipato o di consegnare solo dietro pagamento anticipato, anche se al momento della stipula del contratto sono state concordate altre condizioni di consegna e pagamento, senza cadere in mora. Se il cliente è in ritardo con il pagamento, tutti i crediti di Thommen Medical AG nei confronti di questo cliente diventano immediatamente esigibili. L'inosservanza delle condizioni di pagamento autorizza Thommen Medical AG a recedere dal contratto e a richiedere il risarcimento dei danni. Thommen Medical AG ha anche il diritto di recedere dal contratto e di contestare l'oggetto al cliente se tale oggetto è diventato di proprietà del cliente prima del pagamento del prezzo di acquisto. Non sussiste alcun diritto di ritenzione da parte del cliente.

Se, dopo la stipula del contratto, Thommen Medical AG viene a conoscenza di circostanze che mettono in dubbio la solvibilità del cliente, o se il suo diritto al pagamento risulta notevolmente compromesso a causa di una perdita patrimoniale del cliente, o se il cliente è in ritardo con il pagamento del prezzo di acquisto, Thommen Medical AG può pretendere un pagamento anticipato o richiedere una garanzia entro un periodo di tempo ragionevole e rifiutare la prestazione fino a quando la sua richiesta non è stata soddisfatta. Se il cliente rifiuta o il termine scade senza esito, Thommen Medical AG ha il diritto di recedere dal contratto in tutto o in parte senza essere in mora e di chiedere un risarcimento per l'inadempimento.

È esclusa la compensazione di eventuali crediti in contropartita del cliente con crediti di Thommen Medical AG. La cessione di crediti nei confronti di Thommen Medical AG non è consentita. I pagamenti devono essere effettuati indipendentemente da un eventuale vizio della consegna o da presunti crediti in contropartita. Non è consentita la trattenuta del pagamento. Thommen Medical AG ha il diritto di rifiutare la riparazione di eventuali vizi fintanto che il cliente non ha adempiuto al suo obbligo di pagamento. Il prezzo di acquisto è dovuto per il pagamento anche se il cliente è in mora di accettazione.

9 Patto di riservato dominio

Thommen Medical AG si riserva il diritto di mantenere la proprietà sulle sue forniture fino al loro completo pagamento. Finché sussiste la riserva di proprietà, il cliente deve astenersi da ogni azione che possa pregiudicare tale pretesa.

Il cliente ha l'obbligo di collaborare ai provvedimenti necessari per salvaguardare la proprietà della Thommen Medical AG. Con la stipula del contratto, il cliente presta a Thommen Medical AG il suo consenso all'iscrizione della riserva di proprietà nel registro delle riserve di proprietà o a misure analoghe all'estero.

I crediti futuri derivanti da qualsiasi rivendita della merce consegnata vengono ceduti in anticipo a Thommen Medical AG per l'importo delle passività risultanti dalle condizioni contrattuali.

10 Applicazione di prodotti SPI®

L'utente di prodotti SPI® si impegna a leggere tutte le informazioni per l'utente necessarie fino a comprenderne il relativo contenuto prima di utilizzarli.

11 Clausola di esclusione della responsabilità

a) Thommen Medical AG è responsabile solo per dolo e colpa grave. Thommen Medical AG non è in alcun modo responsabile per danni che non si sono verificati sull'oggetto stesso della consegna, quali mancato guadagno, danni accessori, danni indiretti, danni speciali, danni consequenziali o altri tipi di danni analoghi.

b) Se Thommen Medical AG è ritenuta responsabile di una violazione per negligenza lieve di un obbligo contrattuale essenziale, la responsabilità è limitata al danno subito tipicamente prevedibile in un tale contratto, con esclusione della responsabilità per mancato guadagno, danni accessori, danni indiretti, danni speciali, danno consequenziali o altri tipi di danni simili.

c) In caso di impossibilità iniziale, Thommen Medical AG è responsabile solo se era a conoscenza dell'impedimento all'adempimento o se la mancanza di conoscenza è dovuta a negligenza grave.

d) Le suddette esclusioni di responsabilità non si applicano in caso di occultamento fraudolento di vizi o assunzione di una garanzia di qualità, responsabilità per pretese basate sulla legge sulla responsabilità del prodotto e lesioni personali.

e) I reclami dell'acquirente sono esclusi nella misura in cui il danno può essere attribuito a violazioni delle istruzioni di funzionamento, manutenzione e installazione imputabili all'acquirente, uso improprio o scorretto, trattamento errato o negligente, usura naturale o riparazioni errate del cliente.

f) Se desidera avvalersi di questa pretesa, il cliente informerà e si consulterà immediatamente con Thommen Medical AG fornendo informazioni complete. Dovrà anche dare a Thommen Medical AG l'opportunità di indagare sul danno.

g) Eventuali esclusioni e limitazioni di responsabilità della Thommen Medical AG previste in questi termini e condizioni si applicano anche alla responsabilità personale di impiegati, dipendenti, collaboratori, rappresentanti, cessionari e ausiliari della Thommen Medical AG.

h) Ad eccezione delle richieste in base ad atti illeciti, le richieste di risarcimento danni da parte del cliente, per le quali la responsabilità è limitata secondo questa sezione, scadono un anno dall'inizio del termine di prescrizione legale.

i) Tutti i casi di violazione del contratto e le loro conseguenze legali nonché le pretese del cliente, indipendentemente dalla loro base giuridica, sono disciplinati in modo definitivo nelle presenti Condizioni Generali.

12 Diritto applicabile e foro competente

I partner contrattuali cercano di risolvere eventuali divergenze prima tra loro. Il luogo di adempimento per tutte le responsabilità derivanti dalla vendita e dalla consegna dei prodotti è Grenchen.

Il rapporto giuridico è soggetto esclusivamente al diritto sostanziale svizzero ad esclusione delle disposizioni del diritto internazionale privato (solo l'art. 116 LDIP, che consente esplicitamente una scelta giuridica espressa come la presente, non dovrebbe essere influenzato da tale esclusione) e ad esclusione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di beni CISG.

Il foro competente esclusivo per il cliente è la sede di Thommen Medical AG (Grenchen, Svizzera). Tuttavia, la Thommen Medical AG ha anche il diritto di perseguire il cliente presso la sua sede o in qualsiasi altro foro ordinario.

Versione 1.0 del 1° maggio 2021